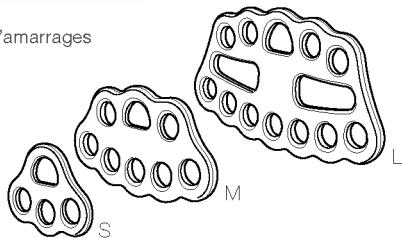


PAW - S/M/L

CE 0082 NFPA

Rigging plate
Multiplicateur d'amarrages**A WARNING / ATTENTION**

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

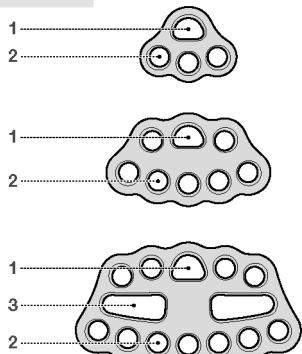
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



NFPA CERTIFICATION

THESE ANCHOR PLATES MEET THE AUXILIARY EQUIPMENT REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION.

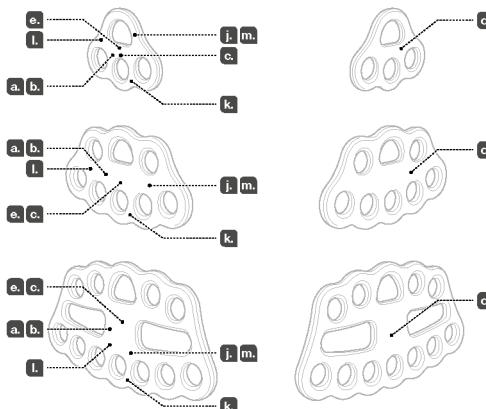
MINIMUM BREAKING STRENGTH AND RATING ARE DETERMINED AT THE CONFIGURATION OF LOWEST STRENGTH PER MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

EMERGENCY SERVICES AUXILIARY EQUIPMENT IN ACCORDANCE WITH NFPA 1983-2017.



PAW S MBS 36 kN
PAW M MBS 45 kN
PAW L MBS 50 kN
G (GENERAL USE)
MEETS NFPA 1983 (2017 ED.)

After removing the notice from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the notice with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Fire Service Life Safety Rope and System Components.

Traceability and markings
Traçabilité et marquage

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
f. _____
g. _____
h. _____
i. _____



Warning symbols
Panneaux d'alertes



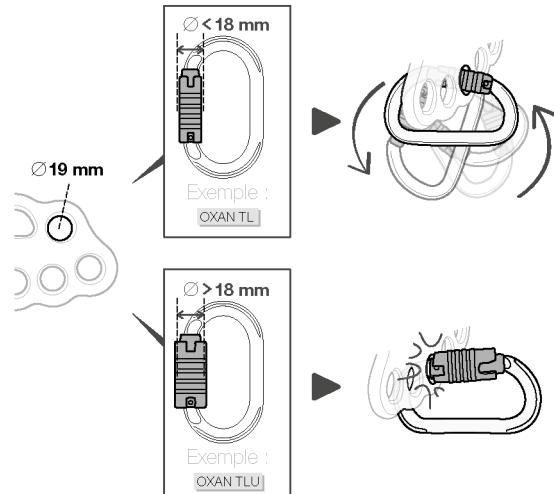
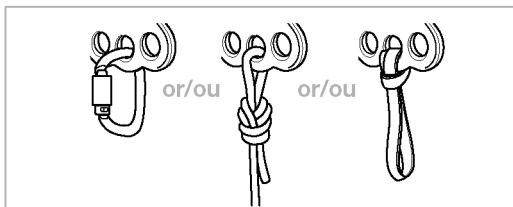
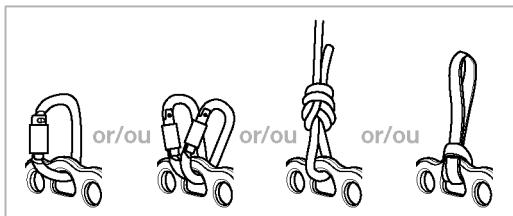
PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl



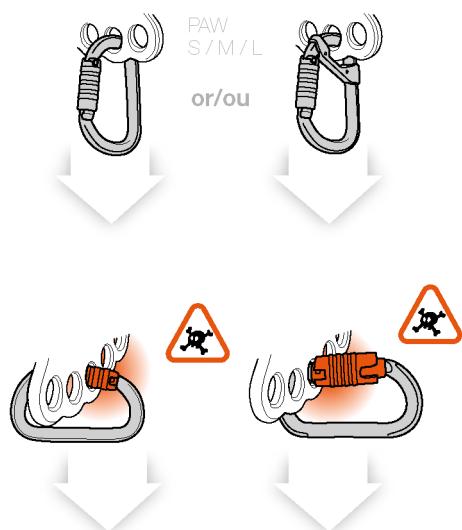
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

4. Compatibility Compatibilité

PAW
S/M/L



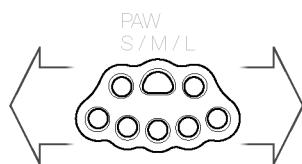
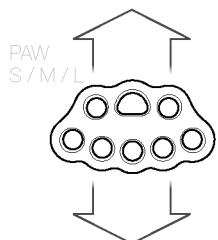
5. Precautions for use Précaution d'utilisation



6. Strength / Direction of use Résistance / Sens d'utilisation

Breaking load
Charge de rupture

PAW S : 36 kN
PAW M : 45 kN
PAW L : 50 kN



7. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées

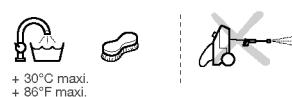
+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

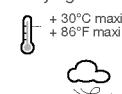


etc...

D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。

リギングプレートです。

リギングプレート PAW には 1 ~ 3 人のユーザーを同時に連結することができます。RFU 11.114 のとおり、本製品は EN 795 および TS 16415 規格に基づくアンカーではありません。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うことします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) マイナタッチメントホール、(2) シングルアタッチメントホール (直径 18 mm)、(3) 幅広のスリング用アタッチメントホール
主な素材: アルミニウム

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

器具にひび割れ、変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。

アタッチメントホールに、接続する器具を損傷させるおそれのあるリワードまたは尖った箇所がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセッティングされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

アタッチメントホールは、カラビナ、スリングまたはロープに使用可能です。

警告: カラビナと長期間使用すると、ロープやスリングを使用する上で危険な磨耗および尖った箇所が PAW に生じるおそれがあります。

PAW と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していないかもしれません (例: ヨーロッパにおけるロッキングカラビナの規格 EN 12275, EN 362 等)。

ロッキングスリーブの直径が 18mm 未満のコネクターのみが、アタッチメントホールでスマーズに回転します。

5.使用上の注意

荷重をかける前にコネクターが正しい位置にあることを確認してください。

6.強度 / 方向

破断強度:

PAW S: 36 kN

PAW M: 45 kN

PAW L: 50 kN

7.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュー・プランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体よりも上にとどくようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないければなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムでは身体のサポートに使用できるのは、フォールアレスト・ハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告: 危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないかもしれません。

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、銳利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかるたった一回換において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。

- 完全な使用履歴が分からない。

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された。

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に説いていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3.年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけないことです。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.モデル名 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.製造者住所 - m.強度

CZ

Tyto pokyny vysvětluje, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na nekterá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaše odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí.

Mate-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Kotvíci deska PAW lze použít k připojení jednoho nebo tří uživatelů najednou. Podle RFU 11.114, ji nelze používat za kotvíci zařízení jak je definováno v normách EN 795 a TS 16415.

Zatílení tohoto vyrobenku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnost zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto vyrobenku je nutné:

- Předstít si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přísným vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Hlavni připojovací otvor, (2) Jednotlivé připojovací otvory (průměr 18 mm), (3)

Připojovací otvory pro široké smyčky.

Hlavní materiály: hliník.

3. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na neporušnosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odbornou způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zařízení ve vašem systému provádějte podle OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každou použitím

Na produktu zkontrolujte, nejsou-li přítomny praskliny, deformace, vrypy, opotřebení, korozie, atd.

Zkontrolujte, zda připojovací otvory nemají žádné otřepy nebo ostré hrany, které by mohly poškodit připojené vybavení.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Služitelnost

Ověřte si služitelstvo tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (služitelstvo = dobrá součinnost).

Připojující otvory jsou kompatibilní se spojkami, smyčkami nebo lanami.

UPOZORNĚNÍ: dlouhovlásky používané s karabinou může způsobit nebezpečné opotřebení a ostré hrany, pokud je stejná deska PAW následně použita s lanem nebo smyčkou.

Vybavení používané s vaši desku PAW musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 12275 nebo EN 362 spojky s pojistkou zámku).

Pouze spojky s pojistkou zámku o průměru menším než 18 mm je možné otáčet v připojovacích otvorech.

5. Bezpečnostní opatření

Před zatížením zkонтrolujte správnou polohu karabin.

6. Pevnost / Směr používání

Mez pevnosti v tahu:

PAW S: 36 kN.

PAW M: 45 kN.

PAW L: 50 kN.

7. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvíci zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zatíženém pádu je důležité před použitím zkонтrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíčího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí delka pádu.

- Zachycovací postoj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zatíženém pádem.

- Jestež používáte různé části výroby, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkci jiné součásti výroby.

- POZOR - NEBEZPEČÍ: vyuvarujte se odíratí tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatelé provádějí aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybně zavěšení v postoji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybaveno používáno.

- Označení produktu udělujte čitelně.

Kdy vaše vybavení výřadí: UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyfázení výrobku používaného (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven téžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprjde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Ne stane zastařalým zhlédnutím k legislativě, normám, technikám nebo s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt udržujte čitelně.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čistění - E. Sušení - F. Skladování/transpot - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázané mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

a. Splňuje požadavky na OOP. Zkušebna provádějící certifikaci zkoušky EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Identifikace typu - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorný čítce návod k používání - l. Adresa výrobce - m. Pevnost